



Försättsblad Prov Original

Kurskod	Provkod	Tentamensdatum
S V 0 0 9 G	M 2 0 0	2 0 1 8 - 0 5 - 1 8
Kursnamn	Svenska språket GR (B)	
Provnamn	Den nordiska språkgemenskapen	
Ort	Sundsvall	
Termin	V18	
Ämne	Svenska språket	



Mittuniversitetet

MID SWEDEN UNIVERSITY

Tentamen

Kurs: Svenska språket (GR) B, 30hp

Delkurs: **Den nordiska språkgemenskapen, 7,5hp**

Examinator: Daniel Jacobson, tel: 010-142 87 78

Datum: 2018-05-18

Maxpoäng: 100p, Betyg: A = 95p, B = 85p, C = 70p, D = 60p, E = 55p

.....

Instruktioner:

- Inga hjälpmedel är tillåtna
 - Svar lämnas på separata blad som tillhandahålles av skrivvakt
 - Skriv tydligt för att undvika feltolkningar
 - Ange inlämningstid
 - Detta frågeformulär ska bifogas tentamenssvaren
-

1. Vilka är språken i bilagan? Tala om vilket vart och ett av språken är. Detta ska även beläggas med minst ett språkdrag ur varje text. Vidare ska du även tala om vilka av dessa språk som är s.k. *nordiska språk* och vilka av dessa åtta som tillhör den uraliska språkfamiljen? (14p)

2. Vad ska svenskar tänka på när de talar med andra nordbor? Vilka språkråd ger man alltså till svenskar i *Att förstå varandra i Norden?* (2p)

3. I rapporten *Håller språket ihop Norden?* jämförs resultaten med Øivind Mauruds undersökning på 1970-talet. Vad är det väsentligaste som har skett i grannspråksförståelsen under de senaste 30 åren? Ställ svenskar mot danskar, danskar mot svenskar, svenskar mot norrmän, norrmän mot svenskar, danskar mot norrmän och norrmän mot danskar. (8p)

4. Vad är det Linnér säger om nätverkande/brevväxling samt om svenska skolelevers skrivutveckling i sin artikel om grannspråkundervisning: *Lust att lära – även grannspråk?* (8p)

5. Arne Torp talar i *Nordens språk med rötter och fötter* om ”fel på fel” och om ”avståndsspråk”. Välj en av nedanstående två frågor att besvara! (6p)

a) När Torp nämner ”fel på fel i all oändlighet” vad avser han då inom den nordiska språkutvecklingen?

eller

b) Redogör för vad *avståndsspråk* är för något och hur detta förhåller sig mot *dialektkontinuum*. Välj nordiskt språk för exemplifiering.

6. Under gammeldansk och medeldansk tid (1100-1525) genomgår danskan tre väsentliga uttalsförändringar – *infortis-*, *spirant-* och *klusilsvækkelsen*. Beskriv så utförligt och exakt som möjligt två av dessa tre förändringar! (8p)

7. Beskriv uttalet för följande danska ord. Alltså på vilka punkter skiljer de sig från svenskt standarduttal. Kom ihåg att varje enskilt ord kan innehålla ett flertal från svenskan avvikande uttalsdrag: (10 p)

hitte, mand, skjorte, røg, gik

8. Beskriv utförligt en morfologisk eller syntaktisk egenhet hos det danska språket; d.v.s. något som i böjning/avledning eller i ordföljd skiljer sig från svensk grammatik. (3p)

9. Beskriv utförligt och exakt det norska *a-ljudet* och *u-ljudet* i förhållande till det svenska. (4p)

10. Berätta vad du känner till om danska och norska dialekter! (3p)

11. Båda nedanstående grupperingar är ord ur det norska språket. Vad är det för skillnader dem emellan? (2p)

I: *mykje, blaut, røyk*

II: *kold, fag, mave*

12. Skapa en kort redogörelse för norsk språkhistoria och för in följande nyckelord: (5p)

Norrönt mål / dansketida

talemål / den dannede dagligtale

Aasen / Knudsen

diftonger / klusiler

landsmål / riksmål

13. Hur uttalas vart och ett av nedanstående ord? [Norskt standarduttal] Beskriv utförligt och exakt. Kom ihåg att det kan vara fler än en fonetisk egenskap per ord att redogöra för. (5 p)

band, gull, stjerne

14. Hur översätter du följande norska ord till svenska? (2p)

deres, dykkar

15. Vilket av nedanstående västnordiska språk är isländska och vilket är färöiska? Belägg i texten med att tala om vad som skiljer och som därför gör att du hävdar detta påstående. (3p)

Text I: *Teitur hevði eitt satt brak av einari konsert fyri einum fullsettum Mentanarhúsi leygarkvöldið. Einastandandi góði hýrurin á áhoyrarafjældini eggjaði tónleikarnar til at geva seg eyka nógv, og tískil gjørdist konsertin eitt serliga stórt tónleikaupplivsi.*

Text II: *Garður þessi á að koma í veg fyrir, að næturgögnin fljóti um íbúðir þeirra, sem búa í húsum er standa lágt á eyrinni, eins og komið hefur fyrir, þegar. Í sjóganginum í fyrra flæddi sjór inn í timburgeymslu SR, tók burtu 25 m. af einni netabryggjunni og olli fleiri skemmdum.*

16. Nämn väsentliga språkdrag som skiljer isländska från svenska (5p)

- a) dels på ljud- och stavningsnivå
- b) dels på ordnivå

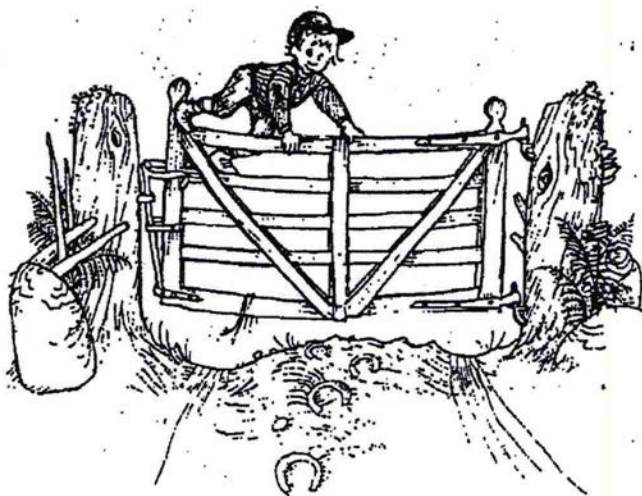
17. Beskriv viktiga drag i det finska språkets struktur. (5p)

18. Hur kan man se att samiskan är besläktad med finskan? (3p)

19. Hur har meänkieli uppkommit? (2p)

20. Vad kallar grönlänningarna (inuiterna) sitt eget språk? (2p)

- a) nuuk
- b) kaalalitsut
- c) inuk
- d) kalaallisut



Emil i Lönneberga hette en pojke som bodde i Lönneberga. Det var en liten vild och envis unge, inte så där snäll som du. Fast han såg snäll ut, det gjorde han visst det. När han inte skrek. Han hade runda, blå ögon och ett runt, rödblommigt ansikte och ljust, ulligt hår. Alltihop såg snällt ut på något sätt, så man kunde tro att Emil var en riktig liten ängel. Men det skulle man bara inte inbilla sig. Fem år var han och stark som en liten ox, och han bodde på gården Katthult i Lönneberga by i Småland.

Emil fra Lønneberg hed en dreng, der boede i Lønneberg. Han var en rigtig lille vildbasse og ikke nær så sød som du. Skønt han så nu sød ud, vist gjorde han så. Når han ikke vrælede, altså. Han havde runde, blå øjne og et rundt, rødkindet ansigt og hvidt uldhår. Det så alt sammen meget sødt ud - ja, man kunne godt tro, at Emil var en rigtig engel. Men det skulle man bare ikke bilde sig ind. Fem år var han og stærk som en lille okse, og han boede på gården Katholt i Lønneberg i Småland i Sverige.

Emil fra Lønneberget het en guttunga som bodde i Lønneberget. Det var en vilter og sta liten unge, ikke en sånn snill en som du. Skjønt han så snill ut, jamen gjorde han det. Når han ikke skrek. Han hadde runde, blå øyne og et rundt eplefjes og lyst ullhår. Alt sammen så liksom snilt ut, folk kunne tro at Emil var en ren liten engel. Men det skulle de bare ikke innbille seg. Fem år var han og sterk som en okse, og han bodde på gården Katthult i Lønneberget sogn i Småland.

Emil i Lønneberga heitte ein gut som budde i Lønneberga. Det var ein liten vill og sta unge. Men han såg snill ut, det gjorde han. Når han ikkje skreik. Han hadde runde, blå augo og eit rundt, raudleitt anlete og lyst, ullent hår. Alt saman såg snilt ut på ein måte, så ein kunne tro at Emil var ein riktig liten engel. Men det måtte ein berre ikkje bilda seg inn. Fem år var han og sterk som ein liten okse, og han budde på gården Katthult i Lønneberga bygd i Småland.

Emil hét hann litli strákpatinn, sem átti heima í Kattholti. Þetta var óþekkur og Þrjózkur angi, ekki eins Þægur og Þú og Þínir líkar. Hann var mesti ólátabelgur, þótt hann virtist mjög meinleysislegur að sjá, að minnsta kosti þegar hann grænjaði ekki.

Emil var með kringlótt blá augu, eplakinnar og ljóst hár í einum þyrli. Allt þetta gerði hann ósköp elskulegan í augum fólks, hann leit út eins og lítill engill. En Þvískyldi enginn trúa að óreyndu. Hann var fimm ára og sterkur eins og lítillbolakálfur, og hann átti heima á bænum Kattholti í Landssveit í Svíþjóð.

Í Lønnebergi búði ein drongur, sum æt Emil. Hann var ein rættur ribbaldur. Hann var ekki so fittur sum tú, minni enn so, men fittur var han kortini, tá ið hann ekki græt. Hann hevði stór, blá eygu, runt andlit og gult, purlut hár. Ja, hann líktist einum engli, men hann var eingin eingil.

Fimm ára gamal var hann og sterkur sum ein lítill oksi. Hann búði á bóndagarðinum Kattholti í Lønnebergi, sum er ein lítill bygd í Smálandi í Sværíki.

